



# **SOCIAL AND ENVIRONMENTAL CLAUSES IN SUPPLIER CONTRACTS**

***CLAUSOLE SOCIALI E AMBIENTALI NEI CONTRATTI  
CON I FORNITORI***



CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY	RESPONSABILITA' SOCIALE D'IMPRESA
<p>Samsic places Social Responsibility at the heart of the company's growth strategy with the desire to integrate the following 6 areas in particular: human rights, social standards, health and safety, the environment, responsible purchasing. and Corruption Prevention.</p> <p>This approach is based on the respect and promotion of texts of national and international scope as well as the 10 principles of the United Nations Global Compact (Global Compact of UN) that the group has supported since 2005.</p> <p>In this context, the Supplier undertakes to take cognizance of, to scrupulously respect and ensure respect within its sphere of influence and by its possible Subcontractors of the regulations applicable in all these areas as well as the standards set by Samsic which are the strategy CSR, the Ethics Charter, the Diversity Charter and the CSR Suppliers &amp; Subcontractors Charter (Appendices 1 to 4).</p> <p>The Supplier undertakes to communicate to Samsic the current status of its CSR actions, and to update this data annually.</p> <p>As part of the CSR assessment of suppliers conducted by Samsic, the Supplier agrees to be assessed and undertakes to provide the Group with the information, resources and means that may be required.</p> <p>Compliance with the Social Responsibility clause and the standards set by Samsic constitutes one of the essential obligations of the contract, and Samsic reserves the right to apply a financial penalty in the event of non-compliance with it.</p>	<p><i>Samsic pone la Responsabilità Sociale al centro della strategia di crescita dell'azienda con la volontà di integrare in particolare le seguenti 6 aree: diritti umani, standard sociali, salute e sicurezza, ambiente, acquisti responsabili. e prevenzione della corruzione. Questo approccio si basa sul rispetto e la promozione dei testi di portata nazionale e internazionale nonché dei 10 principi del Global Compact delle Nazioni Unite (Global Compact of UN) che il gruppo sostiene dal 2005. In tale ambito, il Fornitore si impegna a prendere conoscenza, a rispettare scrupolosamente e a far rispettare, all'interno della propria sfera di influenza e da parte dei propri eventuali Subappaltatori, le normative applicabili in tutti questi ambiti nonché gli standard fissati da Samsic che sono la strategia CSR, la Carta Etica, la Carta della Diversità e la Carta CSR Fornitori e Subappaltatori (Allegati da 1 a 4). Il Fornitore si impegna a comunicare a Samsic lo stato attuale delle proprie azioni di CSR e ad aggiornare annualmente tali dati. Nell'ambito della valutazione CSR dei fornitori condotta da Samsic, il Fornitore accetta di essere valutato e si impegna a fornire al Gruppo le informazioni, le risorse e i mezzi che possono essere richiesti. Il rispetto della clausola di Responsabilità Sociale e degli standard stabiliti da Samsic costituisce uno degli obblighi essenziali del contratto e Samsic si riserva il diritto di applicare una sanzione pecuniaria in caso di mancato rispetto della stessa.</i></p>



<p style="text-align: center;"><b>COMPLIANCE WITH HEALTH, SAFETY AND ENVIRONMENT STANDARDS AND REGULATIONS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CONFORMITÀ AGLI STANDARD E ALLE NORMATIVE IN MATERIA DI SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE</b></p>
<p>The Supplier must comply with the standards and regulations in force in terms of technique, quality, health, safety and the environment.</p> <p>He engages himself in :</p> <p>Provide the technical and regulatory elements of proof of compliance and performance quality health safety environment: technical sheets, safety data sheets, certificates of conformity ecolabel or equivalent, certificate of diagnosis / energy performance, test and qualification reports, recycling rate, qualification of stakeholders or equipment, quality, safety and environment management system certificates, etc.</p> <p>These elements must be communicated each time an article is referenced or a referenced article is modified and updated at least every year. The elements must be communicated by any means to the purchasing department and to Samsic operational staff.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Immediately alert Samsic to health, safety or environmental incidents and accidents,</li> <li>- Be a source of proposals by presenting innovations and valuable actions in terms of health and safety or the environment. These proposals must be formulated by identifying and by evaluating the benefits for Samsic and its Customer, both through financial and non financial data.</li> </ul> <p>He agrees to be audited or controlled at any time by Samsic in order to verify compliance with these requirements."</p>	<p><i>Il Fornitore deve rispettare le norme e le normative vigenti in materia di tecnica, qualità, salute, sicurezza e ambiente. Si impegna in : Fornire gli elementi tecnici e normativi della prova di conformità e prestazioni di qualità salute sicurezza ambiente: schede tecniche, schede di sicurezza, certificati di conformità ecolabel o equivalenti, certificato di diagnosi/prestazione energetica, rapporti di prova e qualificazione, tasso di riciclaggio, qualificazione delle parti interessate o delle apparecchiature, certificati del sistema di gestione della qualità, della sicurezza e dell'ambiente, ecc. Questi elementi devono essere comunicati ogni volta che si fa riferimento a un articolo o si modifica e si aggiorna un articolo referenziato almeno ogni anno. Gli elementi devono essere comunicati con qualsiasi mezzo all'ufficio acquisti e al personale operativo di Samsic. - Avvisare immediatamente Samsic in caso di incidenti di salute, sicurezza o ambiente e incidenti, - Essere fonte di proposte presentando innovazioni e azioni di valore in termini di salute e sicurezza o di ambiente. Tali proposte devono essere formulate individuando e valutando i benefici per Samsic e il suo Cliente, sia attraverso dati finanziari che non finanziari. Accetta di essere verificato o controllato in qualsiasi momento da Samsic al fine di verificare la conformità a questi requisiti</i></p>



<b>PROCESSING OF PERSONAL DATA</b>	<b>TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI</b>
<p>In the context of this Contract, personal data may be collected, processed, stored and used, in particular identification data and professional contact details, for the management of the contractual relationship and to ensure the proper execution of the this Agreement.</p> <p>Each of the Parties authorizes the other to carry out such processing in accordance with data protection regulations and in particular Regulation (EU) No. 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 relating to the protection of data. natural persons with regard to the processing of personal data and the free movement of such data (hereinafter "GDPR"), it being understood that such data is intended solely for the relevant departments of the Parties and for legitimate persons.</p> <p>The Parties undertake to implement all necessary and appropriate technical and organizational measures to protect the data.</p> <p>The Parties shall mutually inform each other of any breach or breach of security having direct or indirect consequences on the data and/or likely to accidentally lead to the destruction, loss, alteration, disclosure or unauthorized access to data.</p> <p>The people whose data is collected have a right of access, opposition, rectification and erasure of their own data. They can also request a limitation of their data. These rights can be exercised with the relevant department of each of the Parties - by post or electronic mail. The person who considers that his rights are not respected can file a complaint with the CNIL.</p> <p>In any case and unless there are specific constraints, the data thus collected will be kept on an active basis only for the duration of the contractual relationship.</p>	<p><i>Nell'ambito del presente Contratto, i dati personali possono essere raccolti, elaborati, archiviati e utilizzati, in particolare i dati identificativi e i dati di contatto professionali, per la gestione del rapporto contrattuale e per garantire la corretta esecuzione del presente Contratto. Ciascuna delle Parti autorizza l'altra a effettuare tale trattamento in conformità con le norme sulla protezione dei dati e in particolare il Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione dei dati. persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (di seguito "GDPR"), fermo restando che tali dati sono destinati esclusivamente ai dipartimenti competenti delle Parti e alle persone legittime. Le Parti si impegnano ad attuare tutte le misure tecniche e organizzative necessarie e appropriate per proteggere i dati. Le Parti si informano reciprocamente di qualsiasi violazione o violazione della sicurezza che abbia conseguenze dirette o indirette sui dati e/o che possa accidentalmente comportare la distruzione, la perdita, l'alterazione, la divulgazione o l'accesso non autorizzato ai dati. Le persone i cui dati vengono raccolti hanno il diritto di accesso, opposizione, rettifica e cancellazione dei propri dati. Possono anche richiedere una limitazione dei loro dati. Tali diritti possono essere esercitati presso l'ufficio competente di ciascuna delle Parti, per posta o posta elettronica. La persona che ritiene che i suoi diritti non siano rispettati può presentare un reclamo alla CNIL.</i></p> <p><i>In ogni caso e a meno che non sussistano vincoli specifici, i dati così raccolti saranno conservati in modo attivo solo per la durata del rapporto contrattuale.</i></p>



<b>ANTI-CORRUPTION CLAUSE AND DUTY OF VIGILANCE</b>	<b>CLAUSOLA ANTICORRUZIONE E DOVERE DI VIGILANZA</b>
<p>Throughout the term of this Agreement, the Parties undertake to comply with the rules of integrity and prevention of corruption as enacted by the Sapin 2 law no. 2016-1691 of December 9, 2016 relating to transparency, the fight against corruption and the modernization of economic life.</p> <p>For the conclusion and execution of this Contract, the contracting parties undertake never to offer, promise or grant any undue advantage, pecuniary or otherwise, intentionally, directly or indirectly; in order to obtain an illegal, illegitimate or unfair action for the market, for their benefit or for the benefit of a third party.</p> <p>The Parties undertake to make their employees, representatives and service providers aware of their anti corruption system.</p> <p>Furthermore, under the same conditions, the Parties certify that their activities in connection with this Agreement do not cause serious harm to human rights and fundamental freedoms, the health and safety of persons and the environment, in application of law no. 2017-399 of March 27, 2017 relating to the duty of vigilance of parent companies and ordering companies.</p>	<p><i>Per tutta la durata del presente Accordo, le Parti si impegnano a rispettare le norme di integrità e prevenzione della corruzione come emanate dalla legge Sapin 2 n. 2016-1691 del 9 dicembre 2016 relativa alla trasparenza, alla lotta alla corruzione e alla modernizzazione della vita economica. Per la conclusione e l'esecuzione del presente Contratto, le parti contraenti si impegnano a non offrire, promettere o concedere mai alcun vantaggio indebito, pecuniario o di altro tipo, intenzionalmente, direttamente o indirettamente; al fine di ottenere un'azione illegale, illegittima o sleale per il mercato, a proprio vantaggio o a vantaggio di terzi. Le Parti si impegnano a sensibilizzare i propri dipendenti, rappresentanti e fornitori di servizi in merito al proprio sistema anticorruzione. Inoltre, alle stesse condizioni, le Parti certificano che le loro attività in relazione al presente Accordo non arrecano grave pregiudizio ai diritti umani e alle libertà fondamentali, alla salute e alla sicurezza delle persone e all'ambiente, in applicazione della legge n. 2017-399 del 27 marzo 2017 relativa al dovere di vigilanza delle società madri e delle società committenti</i></p>